

SZENE 21 • NUMMER 7

Pet do devetih

Montag, dein erster Tag. Genau um fünf vor neun wartet ein gepflegter Mann in einem blauen Hemd an der Bürotür: der Mann aus dem Café. „Ich bin Tomaž. Sie sind spät.“

108 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann die Uhrzeit nennen, sagen, wann die Arbeit beginnt, und meine E-Mail-Adresse angeben.

Tomaž = ■ Lena (Lukas) = ○

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Dobro jutro. Tomaž sem. Pozni ste.

○ Pozno? Ura je šele pet do devetih.

■ Delo se začne ob devetih. Jaz pridem petnajst do devetih. Vsak dan.

- ☐ Tako zgodaj? Vsak dan?
- ☐ Poznam vas iz kavarne. Miza tri!
- Vi pa ste nova sodelavka (novi sodelavec) iz hiše sedem. Z mačkom.
- ☐ Da. Ampak Muri ni moj.

Ein helles Büro mit zwei Schreibtischen nebeneinander. Einer ist vollkommen aufgeräumt.

Er schreibt deine neue E-Mail-Adresse auf einen gelben Zettel und klebt ihn genau in die Mitte deines Bildschirms.

- Tukaj je vaša miza. Računalnik je pri oknu. Sedim zraven. Priimek, prosim.
- ☐ Becker. B, E, C, K, E, R.
- Dobro. becker@brezovec.example. Zapišem tukaj.
- ☐ Do kdaj delamo?
- Od devetih do pol šestih. Odmor traja trideset minut.
- ☐ Osem ur dela?
- Točno. In pol ure odmora.

Er nimmt etwas von deiner Jacke auf der Stuhllehne und starrt es an.

■ Kaj je to? Siva dlaka. Od Murija?

○ Da. Oprostite, Tomaž.

■ Potem en meter razdalje, prosim.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DEJANJA

začeti anfangen

ZEIT UND UHRZEIT • URA IN ČAS

pozno spät

ura Stunde

minuta Minute

FARBEN • BARVE

siv grau

KLEINE WÖRTER • MAJHNE BESEDE

do bis

LEBEN UND ARBEIT • VSAKDANJE ŽIVLJENJE

naslov Adresse

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • LJUDJE

moški Mann

sodelavec Kollege

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

pisalna miza Schreibtisch

računalnik Computer

elektronska pošta E-Mail

meter Meter

DATEN UND EREIGNISSE · ČAS IN DOGODKI

četrť

Viertel

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobro jutro. Tomaž sem. Pozni ste.☐ A Tomaž☐ B Lena**2 Dobro. becker@brezovec.example. Zapišem tukaj.**☐ A Tomaž☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Tako zgodaj? Vsak dan?

- ☐ A Bis wann arbeiten wir?
- ☐ B So früh? Jeden Tag?
- ☐ C Acht Stunden Arbeit?

2 Do kdaj delamo?

- ☐ A Bis wann arbeiten wir?
- ☐ B Ja. Entschuldigen Sie, Tomaž.
- ☐ C Und Sie sind die neue Kollegin aus Haus Nummer sieben.
Mit dem Kater.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Ich kenne Sie aus dem Café. Tisch drei!

- ☐ A Dobro jutro. Tomaž sem. Pozni ste.
- ☐ B Poznam vas iz kavarne. Miza tri!
- ☐ C Od devetih do pol šestih. Odmor traja trideset minut.

2 Acht Stunden Arbeit?

- ☐ A Da. Oprostite, Tomaž.
- ☐ B Osem ur dela?
- ☐ C Vi pa ste nova sodelavka iz hiše sedem. Z mačkom.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Dobro. becker@brezovec.example. Zapišem tukaj.
- ☐ Vi pa ste nova sodelavka iz hiše sedem. Z mačkom.
- ☐ Da. Oprostite, Tomaž.
- ☐ Osem ur dela?
- ☐ Pozno? Ura je šele pet do devetih.

SZENE 21 • WÖRTER

Pet do devetih

Fünf vor neun

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

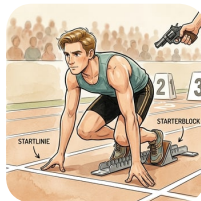
Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



pozno
spät



začeti
anfangen



četrť
Viertel



moški
Mann



sodelavec
Kollege



pisalna miza
Schreibtisch



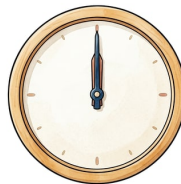
računalnik
Computer



**elektronska
pošta**
E-Mail



naslov
Adresse



ura
Stunde



minuta
Minute



siv
grau

Wörter

pozno

spät

Dobro jutro. Tomaž sem. Pozni ste.

začeti

anfangen

Delo se začne ob devetih. Jaz pridem petnajst do devetih. Vsak dan.

četrť

Viertel

moški

Mann

sodelavec

Kollege

Vi pa ste nova sodelavka iz hiše sedem. Z mačkom.

pisalna miza

Schreibtisch

računalnik

Computer

Tukaj je vaša miza. Računalnik je pri oknu. Sedim zraven. Priimek, prosim.

elektronska pošta

E-Mail

naslov

Adresse

do

bis

Do kdaj delamo?

ura

Stunde

Osem ur dela?

minuta

Minute

Od devetih do pol šestih. Odmor traja trideset minut.

siv

grau

Kaj je to? Siva dlaka. Od Murija?

meter

Meter

Potem en meter razdalje, prosim.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 do

- ☐ A Fisch
- ☐ B alt
- ☐ C bis

2 računalnik

- ☐ A Computer
- ☐ B gehen
- ☐ C Frühstück

3 začeti

- ☐ A anfangen
- ☐ B Wie geht es Ihnen?
- ☐ C jetzt

4 pozno

- ☐ A spät
- ☐ B Hälfte
- ☐ C kennen

5 elektronska pošta

- ☐ A gehen
- ☐ B Großvater
- ☐ C E-Mail

6 meter

- ☐ A Meter
- ☐ B leer
- ☐ C fünfzehn

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Pozno Tako Delo Dobro

_____ jutro. Tomaž sem. Pozni ste.

Bedeutung: Guten Morgen. Ich bin Tomaž. Sie kommen zu spät.

Pozno Dobro Delo Tako

_____? Ura je šele pet do devetih.

Bedeutung: Zu spät? Es ist erst fünf vor neun.

Tako Dobro Pozno Delo

_____ se začne ob devetih. Jaz pridem petnajst do devetih.

Vsak dan.

Bedeutung: Die Arbeit beginnt um neun. Ich komme um Viertel vor

neun. Jeden Tag.

Delo Tako Dobro Pozno

_____ zgodaj? Vsak dan?

Bedeutung: So früh? Jeden Tag?

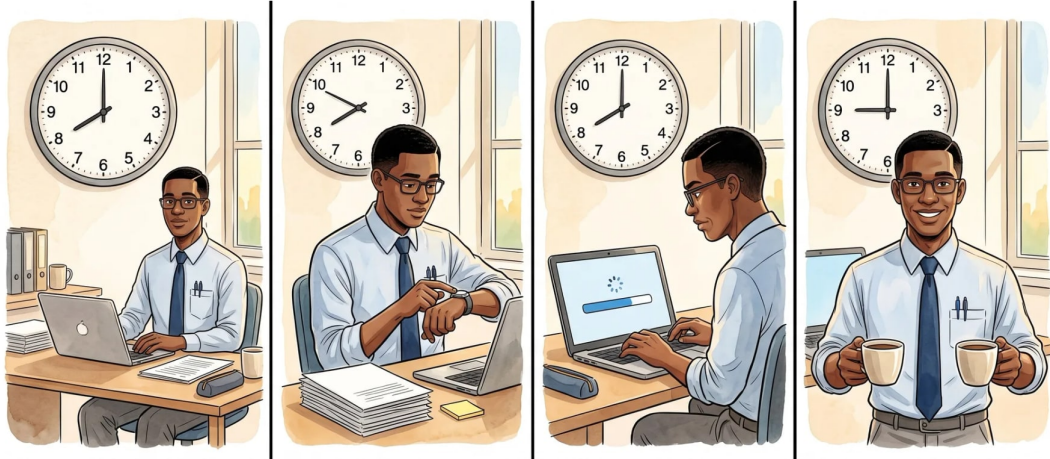
Dobro Poznam Delo Pozno

_____ vas iz kavarne. Miza tri!

Bedeutung: Ich kenne Sie aus dem Café. Tisch drei!

W3) ICH BIN NICHT SPÄT!

Fülle die Sprechblasen aus.



Zdaj Dobro Moj Dobro

Lena: _____ jutro, Tomaž! Deset do devetih. Nisem pozna!

Tomaž: _____. Ampak jaz sem tukaj od pol osmih.

Tomaž: _____ računalnik je počasen. Potrebuje eno uro.

Tomaž: _____ pa je devet. Najprej kava!

Bedeutung: 1. Guten Morgen, Tomaž! Es ist zehn vor neun. Ich komme nicht zu spät!

2. Gut. Aber ich bin schon seit halb acht hier.

3. Mein Computer ist sehr langsam. Er braucht eine Stunde.

4. Und jetzt ist es neun. Erste Aufgabe: Kaffee!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Tako Dobro Pozno Delo

_____ jutro. Tomaž sem. Pozni ste.

Bedeutung: Guten Morgen. Ich bin Tomaž. Sie kommen zu spät.

Pozno Delo Dobro Tako

_____? Ura je šele pet do devetih.

Bedeutung: Zu spät? Es ist erst fünf vor neun.

Pozno Delo Tako Dobro

_____ se začne ob devetih. Jaz pridem petnajst do devetih.

Vsak dan.

Bedeutung: Die Arbeit beginnt um neun. Ich komme um Viertel vor

neun. Jeden Tag.

Tako Pozno Delo Dobro

_____ zgodaj? Vsak dan?

Bedeutung: So früh? Jeden Tag?

Dobro Delo Pozno Poznam

_____ vas iz kavarne. Miza tri!

Bedeutung: Ich kenne Sie aus dem Café. Tisch drei!

SZENE 21 • GRAMMATIK

ob devetih, pol šestih

Uhrzeit und Arbeitszeiten

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Die erste Arbeitswoche

Slowenisch

Online lesen & hören



Uhrzeit und Arbeitszeiten

Frage **Koliko je ura?** und antworte **Devet je** oder **Ura je devet**. Für den Zeitpunkt einer Handlung verwendest du **ob: ob devetih, ob pol šestih**. Die Stundenformen werden als nützliche Zeitangaben gelernt.

Slowenisches **pol šestih** bedeutet die Hälfte der sechsten Stunde, also 5:30, nicht 6:30. **Pol enih** ist 12:30; **pol osmih** ist 7:30. **Pet do devetih** ist 8:55; **deset čez devet** ist 9:10. **Od devetih do pol šestih** nennt Beginn und Ende.

Form	Beispiel	Bedeutung
ob	Delo se začne ob devetih.	Die Arbeit fängt um neun an.
osem	Pet do devetih je osem petinpetdeset.	Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.
trideset	Pol šestih je pet trideset.	Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.
od	Delamo od devetih do pol šestih.	Wir arbeiten von neun bis halb sechs.
osem	Utrujen sem. Delam osem ur.	Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.
ob	Točen sem. Pridem ob devetih.	Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

Delo se začne ob devetih.

Die Arbeit fängt um neun an.

Pet do devetih je osem petinpetdeset.

Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.

Pol šestih je pet trideset.

Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.

Delamo od devetih do pol šestih.

Wir arbeiten von neun bis halb sechs.

Utrujena (**Utrujen**) sem. Delam osem ur.

Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.

Točna (**Točen**) sem. Pridem ob devetih.

Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

GRAMMATIK

G1) ACHTE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

- 1 Delo se začne ob devetih.

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

2 Pet do devetih je osem petinpetdeset.

Bedeutung: Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.

3 Pol šestih je pet trideset.

Bedeutung: Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.

4 Delamo od devetih do pol šestih.

Bedeutung: Wir arbeiten von neun bis halb sechs.

5 Utrujena sem. Delam osem ur.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.

6 Točna sem. Pridem ob devetih.

Bedeutung: Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Delo se začne _____ devetih.

- ☐ A ob
- ☐ B iz
- ☐ C za

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

2 Pet do devetih je _____ petinpetdeset.

- ☐ A osem
- ☐ B deset
- ☐ C devet

Bedeutung: Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.

3 Pol šestih je pet _____.

- ☐ A petdeset
- ☐ B deset
- ☐ C trideset

Bedeutung: Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.

4 Delamo _____ devetih do pol šestih.

- ☐ A od
- ☐ B pri
- ☐ C za

Bedeutung: Wir arbeiten von neun bis halb sechs.

5 Utrujena sem. Delam _____ ur.

- ☐ A trideset
- ☐ B minuta
- ☐ C osem

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.

6 Točna sem. Pridem _____ devetih.

- ☐ A ob
- ☐ B iz
- ☐ C za

Bedeutung: Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

ob iz

Delo se začne _____ devetih.

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

osem devet

Pet do devetih je _____ petinpetdeset.

Bedeutung: Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.

trideset petdeset

Pol šestih je pet _____.

Bedeutung: Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.

od pri

Delamo _____ devetih do pol šestih.

Bedeutung: Wir arbeiten von neun bis halb sechs.

osem trideset

Utrujena sem. Delam _____ ur.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.

ob za

Točna sem. Pridem _____ devetih.

Bedeutung: Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 Delo devetih. se ob začne

Bedeutung: Die Arbeit fängt um neun an.

- 2 petinpetdeset. je Pet osem devetih do

Bedeutung: Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig.

- 3 Pol trideset. šestih pet je

Bedeutung: Halb sechs ist fünf Uhr dreißig.

- 4 devetih Delamo šestih. od pol do

Bedeutung: Wir arbeiten von neun bis halb sechs.

5

ur.

Utrujena

sem.

Delam

osem

Bedeutung: Ich bin müde. Ich arbeite acht Stunden.

6

ob

Točna

sem.

Pridem

devetih.

Bedeutung: Ich bin pünktlich. Ich komme um neun Uhr an.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Die Arbeit fängt um neun an. Du sagst:

- ☐ A Delo se začne iz devetih.
- ☐ B Delo se začne ob devetih.

2 Fünf vor neun ist acht Uhr fünfundfünfzig. Du sagst:

- ☐ A Pet do devetih je osem petinpetdeset.
- ☐ B Pet do devetih je devet petinpetdeset.

3 Halb sechs ist fünf Uhr dreißig. Du sagst:

- ☐ A Pol šestih je pet petdeset.
- ☐ B Pol šestih je pet trideset.

4 Wir arbeiten von neun bis halb sechs. Du sagst:

- ☐ A Delamo od devetih do pol šestih.
- ☐ B Delamo pri devetih do pol šestih.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ☐ 1 Utrujena sem.
Delam osem ur. | ☐ A Ich bin müde. Ich arbeite acht
Stunden. |
| ☐ 2 Delamo od devetih
do pol šestih. | ☐ B Fünf vor neun ist acht Uhr
fünfundfünfzig. |
| ☐ 3 Pol šestih je pet
trideset. | ☐ C Ich bin pünktlich. Ich komme um
neun Uhr an. |
| ☐ 4 Pet do devetih je
osem
petinpetdeset. | ☐ D Halb sechs ist fünf Uhr dreißig. |

- 5 Točna sem. Pridem ob devetih. E Die Arbeit fängt um neun an.
- 6 Delo se začne ob devetih. F Wir arbeiten von neun bis halb sechs.